

# ZOMBOR ÉS VIDÉKE

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . 12 korona  
Fél évre . . . 6 korona  
Negyed évre . . . 3 korona  
Egyes szám 16 fillér

## POLITIKAI LAP.

Felelős szerkesztő: OBLAT KÁROLY

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal: Zarándok u. 7.

☐ Telefon-szám: 174. ☐  
Kéziratokat nem adunk vissza.

## POLITIKAI HÍREK

**Zombor város törvényhatósági bizottsága** szerdán tartott rendes közgyűlésén felolvastak Tisza István gróf miniszterelnök leirátát, a melyben a maga és miniszterterárai kinevezését közli, valamint felolvasták a törvényhatóságnak a mostani kormányhoz hivatalbalépések küldött üdvözlő iratra leérkezett köszönő levelet, a melyet lelkes éljenzések között tudomásul vettek.

**Vadász Lipót államtitkár mandátuma.** Vadász Lipót dr. igazságügyi államtitkár a mármaroszi választókerületben egyhangú lelkesedéssel országgyűlési képviselővé választották. A választás elnöke, Szegedy Gyula kamarai elnök a választókerület érzelmeit hűen tolmácsoló és meleg érzéstől áthatott beszéd kíséretében adta át a megbízó levelet, mire az államtitkár lelkes éljenzésektől kísért és gazdag tartalmú beszédben köszönte meg a nagyszámban összegyűlt választók bizalmát. A választás példás rendben folyt le. Délben az államtitkár Budapestre utazott.

**A leszerelés.** A hadügyminisztérium a tartalékosoknak már jelzett szabadságolására vonatkozólag részletes rendelkezést adott ki. E szerint leszerelnek az 1902-9. évfolyam tartalékosai és póttartalékosai, az 1910-12. évfolyamu, Bosznia, Hercegovinába és Dalmáciaiba vezényelt póttartalékból azok a kik gazdálkodással foglalkoznak, vagy családientartók. Az 1912. évfolyam Bosznia és Hercegovinában elhelyezett póttartalékosai a hadsereg részleges kiegészítésére továbbra is aktív szolgálatban maradnak.

## 1913. aug. 15.

### — Egyetemes Érdekek. —

Vadász Lipót államtitkár mármaroszi programbeszéde mintaképp szolgálhat arra, hogy egy igazi államférfi, a napi politikai használatra produkálni szokott apró szenczációkkal és konyhába való meg malom alatti fecsegésekkel mitsem törődve, miképpen tud egy magasabb, általánosabb egyetemes álláspontot helyezni.

Vadász Lipót minden politikai kérdés az egyetemesnékné ebből a magasságból ítél meg és állít be azokba a távlatokba, amelyeket a kérdés komolysága igényel. És mert így cselekszik, előtte a beszéde nyomán hallgatósága előtt is, merőben kicsinyességgé, aprólékosossággá és gyermekessé válik mindaz, ami nálunk pártosko-

dás, pártszenvédegy, gyűlölet és torzsalokodás.

Vadász azt kívánja, hogy „legyen úgy, mint régen volt“, mint volt a nyolcvanas években, amikor belpolitikai és külpolitikai kérdésekben egyaránt a parlament volt a nemzetnek az a legfőbb és leghivatottabb fóruma, ahol ezekről komoly és nagyjelentőségű nyilatkozatok hangzottak el, még pedig nemcsak a kormány és pártja, hanem az ellenzéki padok oldaláról is. Hol van ma az ellenzék! Parlament helyett füstös kávéházakban. Tehát vissza a parlamentbe. mert azt kívánja az ország egyetemes érdeke.

Körülöttünk új helyzet támadt. Ez a helyzet ma még a kialakulás stádiumában van, de az már előre látható. Hogy hiába kötöttet meg Bukarestben a béke, a béke nem lesz állandó és kétségtelen, hogy a déli határainkon történt államalakulások kétszeresé teszik ránk nézve a köteleességet, hogy legmesszebbmenő figyelemmel ott legyen a szemünk a Balkánon és lásuk, hogy ott mi történik. Honnét lássuk meg honnét ellenőrizzünk mindent? Talán Tiszadobról, vagy az utcáról, vagy az Országház kávéházából? Minden alkotmányos nemzetnek legmagasabb őrtálló helye a parlament. Aki figyelni, figyelmeztetni akar, oda siessen, ahonnan a legmesszebbre lát és ahonnan a legmesszebbre hallik a szava. Vissza a parlamentbe!

Belső ügyeink is ezt sürgetik. Nemcsak egyes pártokat kell szervezni, hanem szervezni kell az egész országot. Mert nagy feladatok előtt állunk. Itt kopogtat már a kapunkon az 1917-ben megkötendő egyszérgű dolog Ausztriával. Nehogy megint úgy járjunk, mint a koalíció idején, hogy afrikai vadak módjára néhány cifra gyöngyért eltérkezzünk legdrágább kincseinket. Aztán a külkereskedelmi szerződések megkötésének ideje is mihamar lejár, az új Balkán-államokkal is új szerződéseket kell kötnünk. Mindezeknél a kérdéseknél nyitott és tisztán látó szemekkel kell örködnünk az ország egyetemes érdekeire. Vajjon ez az örökös nem kötelessége-e az ellenzéknek is?

Szervezni kell az egész országot. Ehhez a szervezéshez hozzátartozik a nemzeti-ségi kérdés megoldása és a közigazgatás államosítása. Mindez úgy, ahogy azokat nem egy márról holnapra alakuló párt kicsinyes érdeke, hanem ahogyan az egész ország egyetemes érdeke megkívánja.

Az erősekre kell bízni az ország kormányzatát. De a kormányzást az ellenzéknek kötelessége ellenőriznie. Honnét? A legmagasabb őrtálló helyről, a parlamentből.

Ez a vejeje Vadász Lipót programbeszédének, mely minden kicsinyes napi tülekedést mellőzve, tisztán az ország

egyetemes érdekelteinek tárgyas hangoztatása amelyet magukba szállva, még az ellenzékiek is megszívelhetnek.

## Városi közgyűlés.

Szerdán, e hó 13-án d. u. 4 órakor tartotta Zombor sz. kir. város törvényhatósági bizottsága kamionkai Szemző István főispán elnöklésével rendes közgyűlését. A szorgos munkaidő dacára mégis szép számmal jelentek meg a bizotts. tagok. A gyűlés késő este fejeződött be a minimumra leolvadt tagok és hallgatóság részvétele miatt.

Az első tárgynál a polgármesteri jelentésnél az a pár szál ellenzéki ismét gondoskodott egy kis pikantiáról. Nem annyira a közérdek fekszik ez uraknak a szívében, mint a feltűnési szereplési viselkedés, melylyel a figyelmet magukra vonni és így a közgyűlés drága idejét holmi érdektelen apró, cseprő gravamenek előfráncigálásával az általuk gyűlölt polgármesternek kellemtelenségeket és a közgyűlés drága idejét mesterségesen kihuzni akarják. Ez utóbbi mindig sikerült nekik, máskülönben legkevésbé befolyásolják ezek a beszédek a közgyűlés többségi akaratát.

Legelső panaszkodó Dr. Mayer Nándor b. tag volt. Kérdi miért nem vettek fel egy póttagot, 600 lánca ráncsovai föld nem lett bérbe adva és miért? A szeszes italoknak a városi fogyasztási hivatal megbízottjának jogellenes árusítását teszi szóvá, féli a korcsmárosokat a konkurenciától, kéri vizsgálja meg a városi tanács azt az ügyet, mert nem járja, hogy a megbízott szeszereskedéssel foglalkozzék.

Hauke Imre polgármester Mayer b. tag által felhozott ügyekre nézve világos a legkisebb részletekre vonatkozó meggyőző jogi érvelésekkel kimutatja, hogy a városi tanácsot semmiben sem éri guncs vagy mulasztás. Megnyugtató felvilágosításai után a közgyűlés a polgármesteri jelentést nagy többséggel tudomásul vette.

A miniszterek kinevezéséről szóló miniszterelnöki leirátót a közgyűlés örvendtes tudomásul vette. A magán-célokra szolgáló hatóság bizonyítványok kiállításáért fizetendő díjakról valamint

a köztisztasági szabályrendeleteket a belügyminiszter jóváhagyásával a törvényhatóság f. é. szeptember 1-sejével életbe lépteti. A pahlolybérleti szabályrendeletet a miniszter nem hagyta jóvá, az módosítottat. A Krump-féle magánpolgári leányiskola átvétele elhalasztottat, az eddigi évi segély azonban 4000 K emellettén továbbra is folyósítatik.

Az árvízkarosultak segélyezésére 300 korona lett megszavazva. A honvéd laktanya melletti Halm-féle házat a laktanya kibővítése céljából a város 20.000 korona vételárért megveszi. Városi területek és maradvány föld eladásra tárgyában két névszerinti szavazás volt, melyek mind két kérelmező óhaja szerint végződött.

Az üresedésben lévő városi irnoki állásra 3 pályázó közül Grocsits István lett egyhangulag megválasztva. Elhatározatolt, hogy a szállodák vendégszobái kettős ajtóval jó zárral látandók el. Néhány utca aszfaltozására az árjeltes kimondatott. A törvényhatóság feltejesztést intéz a rendőrségi altisztképző iskolának Zomborban leendő felállításának érdekében.

Latinovits Szaniszló tanácsnok a Schweidel József hamvainak hazaszállítására vonatkozó összes tanácsi intézkedéseket, valamint a család levelezéseit és így ez ominozus ügy összes fázisaival együtt a közgyűlés elé terjeszti, a melyből kiviláglik, hogy Latinovits tanácsnok mindenben korrektil járt el. Ezzel az ellenzék által éves világitásba helyezett ügy végleg lekerült a napirendről. Mivelhogy a közgyűlés azt nagy szótöbbséggel tudomásul vette. A városi tanács előterjesztésére elhatározatolt egy járvány kórház létesítése.

A Jókai térnek végleges rendezése határozattá vált az ebbeli költségek 6400 koronába állapítottak meg. A Rákóczi szobor vasrácsot kap. A gyümölcs piac az új Weidinger palota elé helyeztetik.

Nagy másfélórás vita keletkezett a Teltsch és Rüll Istvánnal kötött adás-vevési szerződés felbontása körül. A törvényhatóság összes jelen volt jogászai és a tisztli ügyész résztvettek a vitában s végre a közgyűlés úgy döntött, hogy a felmondást tudomásul veszi és belemegy a perbe. A villamosüzem bérleti számadásokkal megbizandó tiszteletdíja 1908—11. évekről évi 300 koronába állapítottat meg. Azután több régi időkből származó hátralékként vezetett tisztli elszállásolási és birtokváltozási díjak töröltettek.

A vármegye által létesítendő lüdöbeteig gondozó intézet részére a város saját költségén a régi laktanyát átalakítja. Több törvényhatóság átirata tudomásul vétetel.

A zombori cukorgyár r. t. kérelme a gyárfeleépítésre adandó halasztás iránt a közgyűlés úgy határoz, hogy a mennyiben a r. t. a földbérletekből származó károkat a városunk megtéríti, úgy a kívánt halasztást egy évre megadja. A különféle alapok zárszámadásait a közgyűlés tudomásul veszi.

Horvátovits István az Elefánt szálloda bérlőjének kérésére a bérletet f. é.

október 1-sejére megszünteti, ha a bérlő az 1000 korona óvadékan kívül még 1000 korona bérhátralékát befizeti, mely esetben a többi tartozás neki elengedtetik.

Több kisebb tárgy elintézése után elnökli főispán a gyűlést berekeszti.

## Közigazgatási biz. ülés a megyénél.

Bács-Bodrog vármegye közigazgatási bizottsága rendes havi ülését folyó hó 13-án tartotta meg.

Az egyes közigazgatási ágak jelentéseit az alábbiakban adjuk.

Dr. Spitzer István vármegyei főorvos jelenti:

A július havi közegészségügyi állapotok a vármegyében rendkívül kedvezően alakultak. A fertőző betegségek közül a vörheny 32 esetben jelentkezett.

A hörghurut szintén mulóban van, a hó végén csak Kunbaján fordult elő 3 eset, Óbecsén 7 eset.

Tevékenysége legnagyobb részét a kolera elleni védekezés kötötte le. A vármegye területén a védekezés sulypontja Apatin és Titelen nyugszik, amely helyeken a belügyminiszter kolera vizsgáló állomásokat létesített. Mindkét helyen személyesen megjelenvén, hogy meggyőződést szerezzen az intézkedésekről.

A vármegyében üres 13 községi és körorvosi állás betöltése iránt sürgős intézkedés történt, a pályázatok kiirtattak s minden lehető elkövetünk, hogy ez állások betölthetők legyenek. Üres állások a következők: Szilágyi, Monostorszeg, Bácskertes, Bajmok, Katymár, Tatabáza, Liliomos, Bácsujlak, Bácsóváros, Urszentiván, Tiszaistvánfalva, Gyulafalva, Csurog.

Faragó János kir. tanfelügyelő jelenti:

A vallás- és közoktatásügyi miniszter Rácz Anna és Axe Izidor okl. polgári iskolai tanítókat a palánkai, Leskó Olgát az apatini, Fülep Sándort a topolyai, Ugray György, Földessy István, Ignáczy Dezső, Pataj Iza és Macskovits Máriát az óbecsei áll. polg. fiu., illetve leányiskolához kinevezte, Dittler Róza palánkai áll. polg. iskolai tanítónőt pedig hasonló minőségben Belényesre áthelyezte.

Jelenti továbbá, hogy Kulán egy áll. jellegű polgári fiu. és leányiskola szervezése 1914. évi szeptember hó 1-től kezdődő hatálylyal elrendellett.

Fodor Mihály kir. tanácsos, pénzügyigazgató jelenti:

I. Egyenes adóban 1913. évi július hóban befizettetett 177719/96 K.

II. Hadmentességi díjban 1913. évi július hóban befizettetett 1042/96 K.

III. Bélyeg és jogilletékekben 1913. évi július hóban befizettetett 254823/91 K.

IV. Fogyasztási és italadóban 1913. évi július hóban befizettetett 104217/94 K.

V. Tanítói nyugdíjban 1913. évi július hóban befizettetett 10955/12 K.

VI. Országos betegápolási pótdóiban 1913. évi július hóban befizettetett 4241/96 K. Balku Gyula m. kir. gazdasági felügyelő jelenti:

Az aratás kedvezőten időjárással folyt

le, a sok esőzés a kész gabonában érzékeny károkat okozott. A kalászosokból terméskilatásaink vármegyei átlagban a következők: Buzából, bevetett terület 448000 hold, holdankint 9 00 mm.; rozsból, bevetett terület 31000 hold, holdankint 8 50 mm.; árpából, bevetett terület 47000 hol, holdankint 9 50 mm.; zabból, bevetett terület 216000 hold, holdankint 7 50 mm.

Sztankovits György műszaki tanácsos jelenti:

Az állami és törvényhatósági közutak és az azokon levő műtárgyak állapota általában kielégítő.

Végül bejelenti, hogy a vármegyei törvényhatósági telefonhálózat folytatolagos kiépítése céljából a helyszini bejárások a bajai járásban részben megtartattak, részben pedig folyó évi augusztus hóban úgy a bajai, valamint a bácsalmási járosokban fognak megtartatni. Az építés a bajai járásban folyamatban van.

Gramling Kornél kir. ügyész július hóra vonatkozólag jelenti:

A felügyelet alatt álló zombori kir. törvényszéki fegyházban a rend és tisztaság példás, a felügyelet és biztonság kifogástalan, szökési eset nem fordult elő.

Az egészségi állapot jó, ragályos betegség nem fordult elő, az elmúlt hóban a fogház kórházában egy letartóztatott sem állott gyógykezelés alatt.

A zombori kir. törvényszék fogházában a múlt hó folyamán 27 letartóztatott volt elhelyezve.

## „All round.“

A mai sportnak hódoló világ széltében, hosszában használja e kifejezést megjelölésére annak, hogy valamelyik atléta a sport minden ágához konyit: ugrik, viv, úszik, fut, bukenczezik, cigánykereket hány és suly (kot) dob.

Ha körülnézünk a városi élet torna-versenyén — a közgyűléseken — ott is találunk ilyen úgynevezett athlétákat, a kik minden lében kanalak, a kik mindenhez hozzábeszélnek, legyen szó bármiről, s a kik azt hiszik, hogy — mert valamikor valami operateur szerencsésen felvágta a nyelvüket, — hát most már eo ipso mindenhez értenek, és csak a szájukat kell kinyitni, már dől belőlük a bölcsesség méze.

A legutóbbi közgyűlésen is láttunk egy ilyen athlétát, a ki egyenlő szakértelemmel és egyenlő sikerrel szedte elő szelleme kincstárából a pöczekihordás, a rendjel eltörlés, a Schweidel hamvainak hoztala ügyét és más egyéb dolgokat. — Mint közigazdasági csalhatatlan szakértő, „nem könnyelműen“ jogi szempontból bírálgatta a trágyakérdést, mint hűségess honhazafi felcsapott Buday igaztalan vádja szöszölőjának és azon tényből, hogy a Schweidel család — állítása szerint — a honvéd egylet útján hivatalosan (ma sem értjük, hogy a család miért levelez a honvéd egylet vezetőségével?) elküldötte a város megkeresésére a választ, minden biznnyal már is azt is konstatálja, hogy az megjött, hogy az elsikasztatott, tehát előre látható, hogy ebből a B. F. azt fogja kulcsolni, hogy az általa nagy merészen odavetett hazugság vádja ezzel igazolva van,

beállt minden ellenvéleményt kereken kizáró sophistának; és végül hogy bekoronázódjék teljesen a közéleti porond mindennemű athléitkai: száma magára ölti azt a bizonyos embervadító vörös lepedőt, és harcászallt a czimek, rangok és rendjelek eltörlése mellett.

Igazán kár volt ki nem küldeni valami nemzetközi congressusra. Talán onnan hozott volna még valami újat magával!?

Ordits kapu, kiáltás város — tájtsd a szádát Zombor!; mert ez „noch nie dageswesen“, itt a „világhírű“ Tanagra, a „le plus grand miracle du monde“, „to great wonder“, „il grandissimo miracolo“, „veliko szvetsko csudoviste“: a „ho triszmegiszosz krizosztomos!! Tessék beszélni! A belépődij csak 5 krajczár, katonáknak — örmestertől lefelé és gyermekeknek ingyen, — sőt ráadásul még általános szavazati jog is adatik.

Brumm... brumm...

## Football-mérkőzések.

Az elmúlt vasárnap fényes sportesemények színtere volt a korcsolyatúti footballpályánk. A szegedi A. C. I. b) csapatát láttuk vendégül azzal a komoly elhatározással, hogy revancheot veszünk a multkori 4:2 eredményért. Ezernyi ember lepte el a sporttelepet s környékét és visszafajított lélekzettel figyelte az izgalmas játék minden fázisát. Mind a két csapat nagyon szép kombinált játékot produkált; gyönyörű lefutások, művészi fejelések, jól sikerült passzolások és mesteri lövések jellemzik a mérkőzést. Bár barátságos volt a mérkőzés, mégis oly igaz hévvel dolgozott mindkét csapat minden egyes tagja, mintha már a bajnoki mérkőzést rojták volna. Bár csapatunkból hiányzott több jó játékosunk, a vezetőség szakavatottságára legyen mondva, oly ügyesen választották ki a helyetteseket, hogy e játékosok még emelték is a csapat niveljét. Mindegyik játékosunk megérdemli a legnagyobb elismerést, de különösen jók voltak: Babits, Koosis, Sesovits és Metz. A féldíj eredménye 3:2 a mi javunkra, melyet aztán a közönség szinte extázisba eső buzdítására 8:3-ra vitt fel szívvel-lélekkel játszó csapatunk. Reméljük és kívánjuk, hogy ha az ősi bajnoki meetingen a szegediekkel ismét összeméri erejét csapatunk, hasonló fényes eredménnyel végezzen velünk.

Ugyanazok vasárnap tartotta első nyilvános mérkőzését az Ideál S. E. ellenfele a Z. M. T. E. volt; az eredmény 6:3 a munkások javára. Elég változatos fázisú volt a küzdelem; a munkások csapata erősebb, de durvább, az Ideál játékosai kezdő, de ambiciosus emberekből áll. Mindkét csapat hátránya a footballjáték technikájának hiánya, melyet csak egy tudnának jól elsajátítani, ha jobb csapatokkal állnának ki, nem törődve a match eredményével. Az Ideál csapatában különösen Gonda és Menzl, a Z. M. T. E. játékosai közül pedig főleg Müller és Stebler tűntek ki.

Ma d. u. fél 5 órakor az eszéki híres Szokol csapatot látja vendégül a Z. S. E. különösen szerb polgártársaink körében

nagy a mérkőzés iránti érdeklődés. A verseny előtt 4 órakor városunk futói, súlydobi és ugrói rendeznek egy kisebb szabadtűz hűzi mérkőzést. Örömmel üdvözöljük a Z. S. E. vezetőségét, hogy ezen — lapunk hasábjain megpendített — eszmét valóra váltják, így a sport iránti érdeklődő folyton szaporodó közönséggel az athléitizálást is megkedvelteti.

T. I.

## VAROSI ÜGYEK.

□ **Hirdetmény.** Zombor szab. kir. város polgármestere mint a Stein Janka (Hann) főbe kihazasítási alapítvány adományozó bizottságának elnöke a fenti alapítvány jövedelméből egy 400 (négy száz) koronányi kihazasítási segélyre pályázatot hirdet. Fenti segélyre kizárólag izraelita vallású, vagyontalan s erkölcsi tekintetben kifogástalan, jgyben járó zombori hajadonok pályázhatnak. A pályázati kérvények a város polgármesteréhez címezve beárólag folyó évi augusztus hó 24 éig nyújthatók be.

□ **Hirdetmény.** Zombor sz. kir. város tanácsa ezenel közhírré teszi, hogy annak folytán, mert a mkir. Pénzügyminiszterium 5829/909. és a mkir. Földművelésügyi miniszterium 7510/909. szám alatt a Ferencz csatornához kisajátított területek birtokviszonyainak rendezését, a határjelek beazonosítását és esetleges megújítását rendelte el s a műszaki munkálatok foganatosításával a szegedi 10. sz. mkir. felmérési felügyelőséget bízta meg s miután a felmérési felügyelőség Zombor város határában a kifizési munkálatokat befejezte, — a budapesti mkir. kincstári jogügyi igazgatóság a Ferenc csatornához kisajátított területek birtokviszonyainak rendezése végett a helyszíni tárgyalást f. évi augusztus 21. és következő napjaira tűzte ki, annak helyéül a csatorna zombori kikötőjét jelölte meg s kezdetűl pedig délelőtt 9 órája határozattal meg. Minek folytán felhivatnak a Ferenc csatornával szomszédos zombori birtokosok, hogy a helyszínen megjelenő bizottságot a birtokuk és a Ferenc csatorna határán várják meg a hol is a határvonal kifizése elleni észrevételeiket előterjeszthetik.

## HÍREK

### Levelek egy asszonyhoz.

Langyos, ártatlan sirocco tarajozza fel a tengert, formásbokájú asszonyom, testemet nyaldossák, ölelik a kövér, sós hullámok, a homokos sekélységben gyerekek ujjognak és öregek válnak gyerekeké. Életszerelem ömlik szíjjel a verőfényvel és ilyenkor talán el lehet felejtani a nap többi részét: a feszes, susogós soperkat, a bohó banális flörtöket, a lenge, émeltyős fürdőkalandokat, a sok apró, piszkos líacsont, melyekről diskrét hotelszobák mesélhetnének. Elfelejttem az asszonyokat, akik kokott szerepeket játszanak, a merev eleganciájú, titokzatos hölgyeket, akik asszonyoknak mondják magukat, elfelejttem, hogy mennyi karmalással, raffinérával, vad önzéssel kaparták, csalták, sikkasztották, szerették össze azt a pénzt, amellyel ezt a levegőt, a széles lunchöket is ezt a mozdulatlan gondatlanságot megvásárolják. Jó ilyenkor gyenge hullámverésben feledni mindezt, jó ilyenkor valamilyen víziállatnak érezni a sós nedvességben uszó testemet, békamozgásokat csinálni, eluszni a cáphalóig, nézni, mint rezeg, pihen meg a nap sugar a fenéken a komolyzódó áltárszó víztömegben keresztül. A napstítés-

ben villognak a vitorlások, a Monte Magiore engedelmesen adja az impozáns hátteret, amint az a képeslapokon látható, az ég primitívén, jóvialisan kéklilik ugyan-csak az anizxok színezése szerint. Talán szép az élet, de Ön hiányzik szép asszony, ebben az idegen szín- és gondolatforratagban simogató barátságja szomjazom, árvának érzem magam. Talán szép az élet... Annak, aki néhányadmagával sikoltva lubickol vagy aki a homokban valaki mellett csendesen, szerelmesen barátságja testét. Hiszen délelőtt van, meleg, vakító délelőtt, lüktet, zsigbor a jó kedv, hullámok szaladnak fel a fővnyre és küsznák vissza, eleven zinek vibrálnak az izzadt levegőben. Ki gondol ilyenkor a kényelmetlen másképre? Én igen, de ne rancóljaz ezért össze finom, sima homlokát. A kezét csokolja Önnek:

(Lovrana.)

st. k.

\* **A király születésnapja** alkalmából f. aug. 18-án hétfőn d. e. 10 órakor az összes templomokban, így a zombori izr. templomban is ünnepélyes istentisztelet tartatik. Az énekekrejeket kar és orgonakísérettel Lufchitz Leo főkantort látja el. Alkalmi szöveket Dr. Fischer Mihály főrabbi tart.

\* **Meghívó.** A bács-bodrogvármegyei jegyző egyet Zomborban 1913. augusztus 30-án d. e. 10 órakor rendes évi közgyűlést tart.

\* **Eljegyzés.** Schiller Dénes vasúti-építési vállalat főmérnök eljegyezte Schlieszer Teri úrleányt Zomborból.

\* **Visszaélés Latinovits Pál nevével.** Nagyszabá-u család akart elkövetni egy szélhámos Latinovits Pál bács-megyei földbirtokos nevének felhasználásával. Több bács-megyei földbirtokoshoz, Latinovits barátaihoz Herkulesfürdőről a következő táviratot intézte: Kérlek, légy szives, küldj azonnal ezer koronát. Latinovits Pál. A birtokosoknak gyanus volt a távirat és mivel tudták, hogy Latinovits Nauheimben tölti a nyarat, táviratban kérdezősködtek Herkulesfürdő igazgatóságánál. Itt azt a választ kapták, hogy Latinovits nincs Herkulesfürdőn. A birtokosok természetesen nem ültek föl a csalónak. Lollock Alajos regőcei nagybirtokos azonban nem volt ilyen óvatos, elküldte a kért ezer koronát s csak akkor tudta meg, hogy becsapták, mikor Latinovits nauheimi kurajarói hazaérkezett. A család ügyében megindították a nyomozást.

\* **Betöréses lopás.** F. hó 13-án szerdán dében 12 és 1 óra között a helybeli városháza térszomszédságában lévő Holzer Márton-féle borkereskedés ajtaját egy eddig ismeretlen tettes kinyitotta és a pénzesfiókból 340 koronát ellopott. A rendőrség erőlyesen nyomoz a tettes után.

\* **Halálozás.** Réth Mózes zombori járásbírósi iradatiszt e hó 9-én Baján a közkörházban elhunyt. Elelőtt vagy 3 hónappal szél ütötte a szorgalmas tisztviselőt, így hozzátartozói a bajai közkörházban, szülővárosában helyezték el. Az élet tragikuma, hogy az idén 40 éves szolgálat után akart nyugalomba vonulni. Tényleg megkapta az örökös nyugalmat. Temetése f. hó 10-én nagy részvét mellett ment végre Baján.

\* **Eljegyzés.** K. Birkás Andor betegs. pl. kezelőtsizt eljegyezte Linek József máv. pályafelügyelő leányát, Emikét Zomborból.

\* **Beiratás.** A Zomborban fennálló Bács-megyei Nőiparis-kolában, az 1913-14. tanév iratkozni szemterem hó 1, 2, 3-án d. e. 8-12 ig a zomboriaknak, 4 és 5-én pedig a vidékieknek lehet. Még három tandímentes hely elnyerhető. Bővebb fel-

világosítással szívesen szolgál az iskola vezetője Lackner Emilia tanítónő. Deák-Ferenecz körút 22. (Husvéthi ház)

\* **A titeli koleraeset.** Títelről jelentik: Azokat az embereket, a kik a koleraiban elhunyt Sztanisly Szvetozárral érintkeztek, a járványkórházba szállították és öt napig megfigyelés alatt tartják őket. Hasonlóképpen vesztegár alatt tartják a Néró hajót és a négy úszályt. A szolgabíróság a Tisza vízének használatát eltiltotta és elrendelte minden gyomorgörcs-csel és hányással járó betegség azonnali bejelentését. Dr. Sörös Miklós egészségügyi felügyelő megérkezett s a tett intézkedéseket felülvizsgálta. Belügyminiszteri rendelésre a beteggel érintkezett 12 személy úrülke is felküldetett a bakteriológiai intézetnek s annak válaszáig, dr. Sörös, dr. Spitzer vármegyei főorvos és Dr. Poszvágy egészségügyi felügyelő határozatára, a vesztegárt fentartják.

## Pályázati hirdetés.

A zombori polgári kaszinó az Erzsébet körúton levő telkén egy **söresarnokot** épít s azt az év november 1-től kezdve **BÉRBE ADJA.** Akik erre pályázni kívánnak, felkéretnek zárt ajánlataikat az év **szeptember 20-ig** a kaszinónak benyújtani.

A bérlet feltételek a kaszinó igazgatójánál **STEINER LAJOSNÁL** meglekinthetők.

\* **Üngyilkos kereskedő.** Bajáról jelentik: Weidinger Gyula, a bajai kereskedői kar egyik legtekintélyesebb tagja tegnap délután felfelötte magát és kétórai szenvedés után meghalt. Tettét gyógyíthatatlan idegbeja miatt követte el. Halála általános részvételt keltett Baján.

\* **Jegyző választás.** Urszentiván község képviselőtestülete Hartmann Sándor okl. jegyzőt egyhangúlag aljegyzővé választotta.

\* **Elveszett.** A napokban a Vadász-kürtől kiindulva a Thököli úton elvesztett egy hosszúkas arany biztosító tül egy gyönggyel. A megtaláló felhívatik, hogy azt a rendőrkapitányságnál szolgáltatassa be.

\* **Találtatott.** 3 drb. járlat és 1 kendő találtatott s felhívatik a jogos tulajdonos, hogy a rendőrkapitányságnál annak átvétele végett egy év és egy nap alatt jelentkezék.

\* **Szabadka új törvényszéki palotája.** Szabadkáról jelentik: Szabadka város főispánja és polgármestere memorandumot terjesztettek az igazságügyminiszter elé, hogy a rozoga törvényszéki épület helyett új épületet emeljenek. A város a régi területet elveszi és ingyen telket ad az új törvényszéki palota építésére. A kérelem másolatára laklál és Vadász Lipót államtitkár kijelentette, hogy legközelebb Szabadkára jön, hogy személynesen győződjék meg a dolgok felől.

\* **Gyilkosság Bácsalmáson.** Vasárnap este Bácsalmáson néhány legény beszélgetett Nits Pál 19 éves legényével, Nits Péter jómódú gazdának fiával. Nemsokára arra jött Fuchs Péter 20 éves legény aki Nagel Istvánnal akart leszámolni. A részeg falorusza elől elmenekültek a beszélgetők s Nits az utcáron állt meg. Nemsokára mellette termett Fuchs Péter, aki hatalmas kézzel hátra szurta Nitsét, hogy a kés pengéje a mellén jött ki. Nits néhány perc múlva meghalt, Fuchs pedig hazament. Fuchst a csendőrség letartóztatta.

# 'SALVATOR

kiváló bőr- és lithiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvényénél, cukorbetegségnél, vörhenyénél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatású. Természetes vasmentes savanyúvíz.

Kapható dsványvízkereskedésekben és gyógyszerüzletekben.

SCHULTES AGOST

Szinye-Lipóci Salvatorforrás-vállalat Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

\* **Cservenka.** Feltűnést keltő letartóztatás történt a múlt héten Cservenkán. Fuhrmann Vilmos kereskedelmi utazólátogatásban volt rokonainál és vig társaság körében poharazott a vendéglőben, midőn a rendőrség két csendőr kíséretében megjelent és Fuhrmann Vilmos nyomban letartóztatta. Nevzett cservenkai születésű fiatal ember 1909-ben Brassóban egy főpincérről 120 K-t kért kölcsön és biztosítéskül egy 1000 K-ról szóló üzlet váltót adott a főpincérnek, mely főnökén, a Fuhrmann és Kramer berlini céget illette. A főpincér másnap 120 K utárvétellel elküldte a váltót a berlini cégnek, de a cég nem váltotta azt ki. A főpincér csalámiatt feljelentette az utazót, ki a tárgyalásra megidézhető sem volt, mert folyton utazott. A bíróság elrendelte a nyomozást. Cservenkán a rendőrség felismerte és letartóztatta. Brassóba toloncolták.

\* **Halálos játék.** Bolity Rajko 6 éves gyermek a Polzovits főle szálláson a buzával telt zsákokon játszott, egyszerűen csak 6-7 zsák lecuszott és maga altemelte a kis fiút a ki a nagy teher alatt megfulladt. Szülők ellen gondatlansámiatt az eljárást megindították.

\* **Felhívás a zombori iparosokhoz.** A zombori Általános ipar-tesztület ez úton értesíti tagjait, hogy az 1913/1914. iskolai évben, az iparostanoncok a zombori iparos tanonc iskolában szeptember hó 9-étől 13-ig mindennap dé. u. 4 órakor iratkozhatnak be. A tanítási napok szeptember 15-én kezdődnek. A beiratásokra vonatkozólag felhívja a fentnevezett testület munkaadó mestereit, hogy tanoncaikat a fent említett napokon jelzett időben okvetlen irassák be nehogy a tanítások menétét későbbi megjelenésükkel zaklassák.

## Steckenpferd liliumtejszappan

Bergmann & Co. Tetschen a/E. elérhetetlen hatám szeplok ellávolítására és nélkülözhetetlen szer arc és bőrápolásra, mi számtalan elismerő levéllel bizonyíthatunk Gyógyárakban drogériákban, illatszert és fodrász üzletekben 80 filléért kapható. Szantgy páratlan hatású női kézápoló a Bergmann „Menera” liliumkrémje, mely tabusokban 70 filléért mindenütt kapható.

\* **Elfogták Deliát.** Delia Károly zombori gazdasági gépbizományos elegáns úri életet rövidelt észelött, de a kártya bünye vitte. Bűnikasztotta és eljásította a leszámítolás végett kezei közt lévő pénzeket, majd pedig megazdkított. Delia természetesen levelet írt rokonának Berlinből, de a levél a hatóság kezébe került, mire Deliát a zombori rendőrség távirati megkeresésre a berlini rendőrség letartóztatta s Zomborba szállította. Delia most a zombori törvényszéki fogház vizsgálati foglya.


\* **Az idők jele.** A gazdasági válság, meg a balkáni háborúnak tulajdonítják, hogy az idén kevesebbet dohányoznak és utaznak. Az ideai dohányfogyasztás folyó évi május 1-ig 20 millióval kevesebbet mutat a tavalyi időszakhoz képest; a vasuton a hálókoosi forgalomban 30 százalékkal, a rendszer menetjegy forgalomban pedig 20 százalékkal visszaesés mutatkozik és Budapeston az idén 8000-el kevesebb idegen járt mint a múlt évben.

**CSOKOLADÉ**

FŐZÉSRE ÉS NYERS  
EVÉSRE EGYARÁNT  
A LEGJOBB

**KAKAÓ**  
KITŰNŐ  
REGGELI

**SUCHARD**



**DALMA**



**NESTLÉ FÉLE**

**régebevált GYERMEKISZT**

a legjobb és legolcsóbb

DOBÓZA K 1.50 MINDEN GYÓGYSZERTÁRBAN ÉS DROGÉRIÁBAN

Próbadozást ingyen kéri: HENRI NESTLÉ, Wien, L. Biberstr. 312

\* **Komlózedőket keresnek.** Petrőc községnek a f. u. u. 15-én kezdődő és szept. 6-ig tartó komló szűrésre 7-8000 szedő munkásra van szükség, akik szépen kereshetnek ezen pár héton át. Jelentkezni lehet minden előjárásnánál, vagy közvetlenül Petrőc községnél.

\* **A galántai mótóros ekebetűtató.** Az országos Magyar gazdasági egyesület f. hó 10-én Galántán báró Kufner Sándor birtokán mótóros szántóversenyt rendezett, 30-nál több különböző

rendszerű motoros eke lett bemutatva. Tekintettel a Bácska nagyobb mérvű kukorica és cukorrépa termelése -- így a talaj mélyebb megművelésének biztosítására a Bácsodrog vármegyei gazdasági egyesület Galántára (Pozsony m.) tanulmányi kirándulást rendezett. A kiránduláson Inhoff József egyesületi titkár vezetésével 18 gazda vett részt, akik f. hó 9-én az egész napot a motoros szántógépek tanulmányozására fordították. A tanulmányi kiránduláson a következők vettek részt: Faragó József Kossuthfalva, Róth Dániel, Hüsler Fülöp, Franz József, Berchtold Fülöp, Falkenstein Krisztián, Schmidt Jakab Kiskér, Ditrich János, Hruszák János, Konradt Jakab, Volweiter Károly, Hettesheimer Henrik, Schlarb Fülöp, Ditrich Konrad, Gerhardt Jakab, Müller Fülöp Oszivác, Frick Pál Ujverbász, Malackó János Bács-kertes.

**\* Bolgár katonaszökevény.**  
A titeli csendőrség f. hó 6-án Gyogyevits Krsztián Tikilerovics Mita szerbiai, és f. hó 7-én Stoiannoff Latin bulgáriai katonaszökevényeket a titeli hajóállomáson mint munkanélküli csavargókat fogta el és az újjvidéki határrendőrségnek átadta.

**\* A gépész halála.** Óbesei tudósítónk írja: Halva találtak minap reggel Németh Ferenc gépész Oszlován Bránkó tanyáján. A csendőrség megindította a titokzatos esetben a vizsgálatot. A cséplőgép többi munkái még hajnali négy órakor láttak, semmi baja sem volt, mikor a reggelizéshez keresték hét órakor, pihenő helyén halva volt. A hatóság felboncoltatta a hullat, hogy megállapítsa a halál okát. Öngyilkosságot sejtettek, de nem lehetetlen, hogy szélhűtés érte, mert Németh nagy pálinka-ivó volt.

**\* Utazás a lángoló kocsin.**  
Körülbelül két héttel ezelőtt Barát Imre ötvennégy éves jómódu magyarkanizsai gazda néhány gazdatársával mulatott egyik kocsiban. A társaság késő estig ivott és miután valamennyien lerészegedtek, haza felé indultak, Barát Imre kocsiján igyekezett hazafelé a tanyájára. A részeg gazda pipára gyújtott, azután lassanként mély álomba merült. A pipából az ég párája a kociban lévő szalmára hullott, a mitől meggyulladt és nemsokára hatalmas lánggal lobogott az egész kocsi, rajta az ittas, magáról mit sem tudó gazdával. A lovak ösztönyszerűen Barát tanyája felé húzták a lángoló szekert és megállottak a tanya udvarán. A gazda felesége, amit az égő fogatot megájtta, kétségbeesve lármázta fel a családtagokat, a kiknek segítségével eloltották a tüzet és a részeg gazdát összegeve, eszméletlen állapotban vitték le a kocsiról. Barátot két hét óta ápolták, de olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy vasárnap déli órák között meghalt.

**\* Vasuti csoportok szerinti bérletjegyek kereskedelmi utazók részére.** Az üzletvilágban régóta panasza tárgyát képezi, hogy az ország összes vasutára szóló éves bérletjegyek nem használhatók ki, miután majdnem lehetetlen, hogy valamely kereskedelmi utazó akkora utat tegyen meg mint amennyiben egy bérletjegy kerül. Ellenben az üzleti verseny fejlődésével az országnak mind jobban való behálóztatása, a vevők sürűbben való felkeresése válik szükségessé és ennek következtében olyan rendszer honosodott meg, hogy az ország több részre osztatván, egy üzletszerű tevékenysége csak bizonyos körre szorítkozhatik. Ebből az okból több kamara felterjesztést intézett a kereskedelmi miniszterhez, hogy a főláru kedvezményes jegy váltására jogosi igazolványok területi beosztásával azonos évi bérletjegyek is bocsátásnak ki. A kereskedelmi miniszter, mint értesültünk, nem zárkózik el e kérelem teljesítésétől és a kamarák felterjesztését kedvezően fogja majd elintézni.

A nagy melegben oly gyakran előforduló gyengeségi rohamok és ájulásoknál elsőrangú segítséget nyújtanak. A gyümölcsidényben gyakori kolika gőrocsók, emésztési zavarok és hűléseknél mindenképp bevált szerek. A kenőcs megfizethetetlen értékű sebessülések, zuzodások, dagánatok stb. ellen és minden háznál köznél legyen. Ne fogadjunk el tehát értéktelen fluidokat s forduljunk rendelkezésül Thierry A. gyógyyszerészhez, Pregrada, Rohitsch mellett.

**ARENA MOZI**  
Szombat és Vasárnap  
Augusztus 16-17-én, nyári helyiségünkben  
**A GAZEMBER**  
Társadalmi dráma 3 felvonásban.  
Colorado. Színes természeti.  
A felszeg Doan Juua. Humoros.  
Palkó szülei időségek. Humoros.  
Ali Mabal tükre. Humoros.  
Mozi újság.

**NYILTÉR. \*)**  
\*\*\*\*\*  
**Fay valódi sodeni ásványpasztillája**  
\*\*\*\*\*  
a Tannus-hegységben levő So len fűdő III. és XVIII. forrásból készül, a melyek évszázadok óta köhögés, rekedtség és gégegyulladás ellen kitűnően beváltak. U anzatot utasítson vissza. Egy doboz 1 25 korona. Mindenütt kapható.  
\*\*\*\*\*

**Legjobb üdítő ital**  
**MATTONI FÉLE GIESSHÜBLER**  
TÖRÖKSZENTIVÁNYI ÁSVÁNYVIZ  
SÁVANYUVIZ  
Izo tiszta, szónava gyöngyöző, könnyen emészthető, és egész szervesen felirlandó

Raktár Zombor részére: Weidinger S. és Zs. urnál.  
\*) Ezen rovattalal közléteket nem vállal felelősséget a szerk.

**A magy. kir. államvasutak MENETRENDJE.**  
**Érvényes 1913. május 1-jétől.**  
Budapestről indulás: reggel 7-10 (gyors) 7 45, 12-20, d. u. 2-45 (gyors), 3-20 (gyors), 8-05, 11-15 órakor este.  
Budapestre érkezés: reggel 8-10, 9-55, 1-00 (gyors), 1-30 (gyors) este 7-20, 10-00. (gyors) Zomborból Szabadkára 12-59 éjjel (közvetlen Budapestre), reggel 5-10, 8-52 (gyors) 11-36, 4-18 (gyors) és este 8-26 órakor. Szabadkáról Zomborba reggel 5 órakor, 10-25 d. u. 1-42, 6-14 (gyors) 6-57 és 12-43 éjjel.

**VICTORIA PENZIO**  
BUDAPEST, VII. Miksa utca 9.  
Kényelmes uri otthon másodkelt árak, közvetlenül a M. t. sz. központjához mellett, a nyugati és keleti pályaudvaroktól villamossal könnyen megközelíthető.

**(Amateur-fényképezőknek!)**  
Általánosan elismert kitűnő szalon és úti fényképezési készülékek, felülmúlhatatlan minőségű kézi apparátusok, valamint mindenféle fényképezési cikkek Moll A. cégnél (Bécs, I. Tuclauben 9. cs. és kir. udvari szállító) kaphatók. Ezen üzletág alapított 1854-ben. Kívánatra nagy képes árjegyzéket bérmentve küld a cég.  
**\* Thierry A. gyógyyszerész balzsama és Centifoliakenőcs.**  
Főkép nyáron utazások és túrákon kitűnően beváltak ezen közismert, megbízható

**Az új Berson**  
"BERSON"  
gummisarok  
Tartóssága, ruganyossága, eleganciája utólrhetetlen!

**\* Memesköblőség.** Hartmann Rafael nem rég elhunyt szabadkai nagykereskedőnek emlékét két 5000 koronás alapítványnyal örökölte meg a gyászoló család. Az egyik kamatai a szabadkai felad keresk. iskola jeles előmenetelű tanulóinak jutalmazására, a másikét az izr. hitközség javára szegénysorsú izr. családok megsegítésére fordították.

**\* Bácskai lakzi.** Virág István topolyai kőfaragómester e hó 9-én tartotta esküvőjét Kossuthfalván Tipold József Iona nevű leányával. A lakzira 370 ház volt hivatalos a násznép megvendégelésére 2 ökr, 5 sertés, 300 kacsa és tyúk, 1200 l. bor és 500 l. eőr szolgált.

**\* A vadházasságok korlátozása.** A belügyminiszter közzétette adott ki a megyei és városi érvényeseknek, melyben meghagyja, hogy a kiskoruak közti vadházasságok továbbterjedésének megakadályozása végett a szóbanlévő kiskoruak gyámjait szigorúan büntetessék meg, ha azok "összeállításához" beleegyezésüket adták. Hasonló esetekben a büntetést szülőik ellen is alkalmazhatják, sőt jogukban áll a szülőket a szülői hatalom gyakorlataól is felfüggeszteni. A rendelet kiadására az készítette a belügyminisztert, hogy a vadházasságok nagy százaléka kiskoruak összeállításából származik.

Zomborból Dályára reggel 2:16 7:00, 12:18, délután 3:34, 7:31 (gyors).  
 Dályáról Zomborba 11:49 este, reggel 7:44 (gyors) 9:55, délután 2:45 és 6:43 órákor.  
 Zomborból Obecsére 3.10 reggel, 7.50 reggel, és 4.35 délután.  
 Óbecséről Zomborba 3.44 reggel, 9.10 reggel és 1.49 délután.  
 Zomborból Ujvidékre reggel 2:30 és 6:51 órákor és délután 3:46 órákor  
 Ujvidékről Zomborba reggel 2:07 és 7:51 órákor és délután 1.30 órákor.  
 Zomborból Bajára reggel 3:30, 6:45 órákor, délután 12:30 és 4:23 órákor.  
 Bajáról Zomborba reggel 4 és 8:20 órákor délután 1:00 és 4:50 órákor.  
 Ujvidékről Títele reggel 6:54 és délután 7 órákor.  
 Títele Ujvidékre reg. 3:32 és d. u. 1:50 órákor.  
 Bácsfeketehegyéről Ujpalánkára reggel 7:10 délután 3:25 és 7:47 órákor.  
 Ujpalánkáról Bácsfeketehegyére reggel 2:44, 8:00 és délután 1:30 órákor.  
 Szabadkáról Obecsére reggel 4:37, 1:38 és 7:10 órákor este.  
 Óbecséről Szabadkára reggel 4:10, 7:26 és délután 1:00 órákor.  
 Csantavérről Nagyfényre reggel 5:15, délután 12:13, 5:30 és 9:20 órákor.  
 Nagyfényről Csantavérre reggel 7:00, délután 2:20, 6:11 és 9:57 órákor.  
 Óbecséről Ujvidékre reggel 4:20, 9:30 és délután 5:26 órákor.  
 Ujvidékről Obecsére reggel 4:32, 9:15 és délután 4:53 órákor.  
 Halasról Bácsalmásra reggel 4:08, délután 12:27 és 5:35 órákor.  
 Bácsalmásról Halasra reggel 4:01, déli 12 és este 8:50 órákor.  
 Bácsalmásról Regőcérre reggel 6:48, délután 3:30 és este 8:55 órákor.  
 Regőcéről Bácsalmásra reggel 2:44, 9:44 és délután 6:20 órákor.  
 Szabadkáról Ujvidékre reggel 1:02, 5:20, 10:30 (gyors), d. u. 1:44, 5:35 és 6:48 órákor (gy.).  
 Ujvidékről Szabadkára reggel 4:27, 7:55 (gyors) 10:40, délután 4:29 (gyors), 7:32 és este 11:33 órákor.  
 Szabadkáról Szegedre reggel 2:56, 6:15, 9:44 és 10:55 órákor, délután 1:30, 4:04 6:53, 10:26 (gyors), 11:05 órákor este.  
 Szegedről Szabadkára reggel 2:58, 5:45 (gyors), 6:19, 8:14 és 11:30, délután 3:12, 4:40, 6:53, 10:20 órákor.  
 Szabadkáról Bajára 5:05, 6:57 (gyors), 10:36 reggel, 2:20, 4:43, 7:00 délután.  
 Bajáról Szabadkára 5:50, 7:42, 10:24 reggel, 4:43 d. u., 7:44, 8:51 (gyors) este.  
 Bajáról Bátaszékre 7:00, 8:15 (gyors) reggel, 12:41, 4:38, 6:22 d. u., 8:51 este.  
 Bátaszékről Bajára 5:16, 6:59, 9:38 reggel, 4:08 d. u., 7:05, 8:26 (gyors) este.  
 Szabadkáról Cservenka-Ujgombosra 4:42 reggel, 2:15, 7:17 d. u.  
 Ujgombos—Cservenka Szabadkára 3:05, 11:03 reggel, 4:08 d. u.  
 Szegedről Zentára 4:00 reggel, 12:04 délután, Zentáról Szegedre 6:30 reggel, 3:30 délután  
 Gombos—Bácsordas—Palánka 5:41, 8:15 reggel és 8:24 este.  
 Ujpalánka—Bácsordas—Gombos 5:21 reggel, 1:15, 4:25 d. u.  
 Zombor—Apatin—Gombos 7:51, 12:11 és 4:30 délután.  
 Gombos—Apatin—Zombor 4:13 reg. 12:40, 8:09 este.  
 Baja—Bezdán—Zombor 3:30 reggel, 12:36, 5:03 délután.  
 Zombor—Bezdán—Baja 3:26 reggel, 8:57, 5:05 délután.

## Parketta

akaszt és gyalulást a legjutányosabb árban készít

Gál Bálint parketta asztalos  
 ZOMBOR — Szeder-utca 6.

Sürgönyeim: „Walsergyár Lombutca Budapest“ Telefon: Budapest 95—50.

# Walser Ferencz

Czégtulajdonosok: WALSER FERENCZ, WALSER JÁNOS, GYÖZÖ GYULA

**TŰZOLTASISZEREK- és SZIVATTYUK GYÁRA**  
**HARANG- és FÉMONTÓDE**

**BUDAPEST, VI., LOMB UTCZA 34.**

VILLAMOS MEGÁLLÓ: VÁCZI ÚT, LÁNG GÉPGYÁR.

GYÁRTMÁNYOK:

**Tűzifecskendők, szerelvények és tömlők,**  
 Tűzoltási személyszállító- és szerkeszkek  
 Vizszállító kocsik, tömlőmotolák, létrák,  
 Mentőeszközök,  
 Tűzoltási egyéni szerelvények,  
**Szivattyuk mindennemű czélra,** Ásványviz emelő- és töltőkészülékek,  
 Vízvezetési szerelvények,  
 Házi-, gazdasági és ipari szivattyu-telepek és vízvezetékek,  
 Ipartelepek tűzvédelmi berendezése,  
**Köztisztasági eszközök,**  
 Közegészségügyi szerek,  
**Gőzfertőtlenítő készülékek**  
 Harangok és harangárványok.

A zombori kir. törvénytörvények mint telexkönyvi hatóságtól.

7716/1913. szám.

## Arverési hirdetmény — kivonat.

Nikolits Evicza végrehajthatónak Dráigts János végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telexkönyvi hatóság a végrehajtási (utóajánlatra az újabb) árverést a vagyonközösség megszüntetése végett a zombori kir. törvénytörvények, a zombori kir. járásbírószék területén levő és Zombor sz. kir. város belterületén fekvő s a zombori 700 sz. betűben A + 1. sorsz. 1347. hrsz. 148. öisz. Dráigts János és Nikolits Evicza nevében álló ingatlanra 1320 kor. kikiáltási árban elrendelt.

Az árverést **1913. évi szeptember hó 26 án** dél utáni 3 órákor a telexkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Megyeház I. em. 18 ajtó sz.) fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kikiáltási ár felénél alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. § ában meghatározott arfolyammal számított ova-dékképes értékpapirokban a kiküldöttnél letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezeséről kiállított letéti elismervénynt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni (1881. LX. t. c. 147, 150, 174. §§. 1908. XLI. t. c. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási ár-nál magasabb ígérletet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár %-a szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi %-ig kiegészíteni (1908. XLI. t. c. 25. §.)  
 Zombor, 1913. évi július hó 9. napján.

**VILLY,** A kiadmány hitelül  
 sk. kir. tszéki jegyző,  
**WEBER,**  
 tkvvezető.

# Teljes ellátás

zongora és fürdőszoba használat-tal kapható diák részére izraelita — főhivatalnoknál. —  
 Ajánlatok küldendők „A. F. 120“ — jeligére a kiadóhivatalba. —

## Kedvezmény.

„Zombor és Vidéke“ előfizetői

Az

## Üstökös-Urambátyám

politikai és társadalmi életlapot, mely hetenként 20—24 oldalon jelenik meg.

negyedévre 3 kor. helyett 2 kor. 20 fill-ért félévre 6 kor. helyett 4 kor. 40 fill-ért rendelhetük meg.

(Nyilvános helyiségek o kedvezményben nem részesülnek)

— Az ÜSTÖKÖS minden új előfizetője, ki legalább egy évrre fizet elő, ingyen kapja a tavalyi fűzött évtályomat. —

Kérjen mutatványszámot

Utaltványaim: Üstökös kiadóhivatala Budapest, V., Váci-körút 72./2.

## Világvállalat!

Először Európában!

## Hönyöl Brothers amerikai cirkus

a Barnum és Bailey cirkusz legkitünőbb csillagaiból állótársulatával ma vasárnap augusztus hó 17-én

# 2 NAGY 2

előadást tart.

Jegyek előre kaphatók reggel 10 órától az 1. — számú kocsinál. —

## TANONC

lapunk nyomdájában fizetés mellett felvétetik.

## A jó tanács olcsó!

Vásároljon csakis jó mosószereket, mert csakis ezek olcsók a használatban, mivel kiadóak és a ruhát kímélik. Kerjék, hogy a bevásárlásnál figyeljen a „SCHICHT“ névre és a SZARVAS védjegyre, mert ezek védik meg ruhaneműjét csekély értékű mosószerek által okozott rongálástól. Ezen védjegyek szavatolnak a tökéletes tisztaságért!

A ruha beáztatására a legjobb szer az „ASSZONYDICSERET“ mosópor.



## A rossz tanács drága!

Ne kövesse azon rossz tanácsokat melyek Önt „OLCSÓ“ s külsőleg a SCHICHT „SZARVAS“ MOSÓSZAPPANHOZ hasonló mosószerek vásárlására akarják bírni. Az olcsó mosószerek a legdrágábbak és mindenkit óvnunk kell ilyenek használatától, mert ezek a legtöbb esetben tisztálátanak, inkább a ruhát és a kezeket támadják meg, mint a szennyet és a ruhának kellemetlen szagot adnak.

A ruha beáztatására a legjobb szer az „ASSZONYDICSERET“ mosópor.

# Johann Maria Farina Gegenüber dem Rudolfsplatz

csakis ez a valódi

## kölniviz, kölniviz-pouder és kölniviz-szappan.

Kapható drogériákban, gyógyszerárakban és illatszertárakban.

### Ne tessék elfogadni

Kölniviz-szappant, kölnivizet és pouder, ha nincsen rajta az eredeti és egyedüli valódi de sokszor utánzott JOHANN MARIA FARINA Gegenüber dem Rudolfsplatz Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánzott kölnivizet, kölniviz-pouder és kölniviz-szappant, ha az itt jelzett eredeti készítmény nem volna kapható az Ön lakhelyén, mert a világhírű cég magyarországi képviselője:

Holczler Emil Zoltán, Budapest, VIII. ker., Szigetvári-u. 16. sz.

egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli hol szerezhető be az **eredeti minőség.**



**Császárfürdő** Budapesten. — Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmasrend tulajdona. Elsőrangú kénes hévízrel radioaktív gyógyforrások; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapborogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Lőrök, kő- és márványúllók; hőlég-, szénsavas- és villamos-vizfürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használtak főleg eszuszos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivókúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altst pangásoknál. 200 kényelmes lakószoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zenédij ninos. Prospektust ingyen és bérmentve küld.

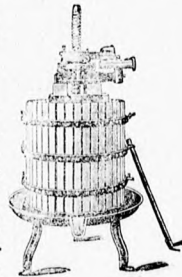
Az igazgatóság.

Megbízható, kitűnő szerkezetű

keeskeméti

borsajtót

szállít a keeskeméti Vasipari termelők szövetkezte mint az O. K. H. tagja gyarából. Az



Ipari és Háziipari szövetkezetek. Beszerző és Értékesítő Központja

Budapest, VIII., József-körút 36. szám. Tessék árjegyzéket kérni.

# 280 és 700

katasztrális hold legelsőrendű föld, Eszékhez közel, gazdag fölszereléssel, nagyon kedvező feltételek mellett eladó.

Bővebb felvilágosítást ad:

## Heisler Sándor

### Eszék I.

Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal.

1533. 913.

## Pályázati hirdetmény.

Az **Ófutak** községnél leköszönét folytán megüresedett és előleges havi részletekben kiutalvánnyozandó 1000 korona javadalmazással egybekötött községi **irnokai állásra** pályázatot hirdetek s felhívom a pályázni óhajlókat, hogy képesítésüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hivatalomhoz f. évi **augusztus hó 25-éig** annál is inkább nyújtsák be, mert a később beérkező kérvényeket figyelembe vétetni nem fogom.

Ujvidék, 1913. év augusztus hó 2-án.

**Nikolits Izidor**  
főszolgabíró.

A zentai járás főszolgabírájától.

3664/913. kig. szám.

## Pályázati hirdetmény.

**Martonos** községben lemondás folytán üresedésbe jött községi **allatorvosi állásra** pályázatot hirdetek.

Az állás javadalmazása: évi 1600 korona készpénzfizetés.

Husvizsgálati szemle díjak egyezéséig szerint.

Pályázati határidő: **augusztus hó 24.**

Zenta, 1913. évi augusztus hó 5.

**SZTRILICH**  
főszolgabíró.

# AZ EST

— a legjobb magyar napilap. —  
**HIREI FRISSEK**  
**ÉS IGAZAK!**

Közgazdasági rovata a gazdasági élet minden mozzanatáról számot ad, sportrovata a sport minden ágának eseményeiről híven beszámol. —

**A BEL- ÉS KÜLFÖLD**  
**NAPIESEMÉNYEIT**

a legmegbízhatóbb tudósítók távirati és telefonjelentései alapján leghamarabb közli.

**AZ EST**

megjelenik a fővárosban déli 1-kor és a délutáni első gyorsvonattal érkezik városunkba.

**ÁRA 6 FILLÉR.**

**MOLL-FELE SEIDLITZ-POR**

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel. A Moll A.-féle seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altesti-bántalmak, gyomorgöres és gyomorhív, rögzített székrekedés, májbántalom, vértelenség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett. Ára egy lepecsételt eredeti doboznak 2 kor. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

**MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ**

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel és „A Moll-féle sós-borszesz” nevezetesen mint fűzfalomesillapító bedörzsölést szer közszéni, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legmeretesebb népszerű.



MOLL'S Franzosenwein und Salz

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.  
**Moll-féle gyermek szappan.**  
 Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan, a bőr gyökeres gondozására és ápolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.  
 Egy darab ára 40 fillér. Öt darab 1 korona 80 fillér.  
 Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.  
 Főszékiüldés:

**Moll A. gyógyszerész cs. és kir. udvari szállítói által**  
**Bécs, I. Tuchlauben 9.**  
 Vidéki megrendelések naponta posta utánvétel mellett teljesítettek. — A raktárakban tetszők határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.


**Tyukszem,**  
 bőr keményedés, szemölcs 48 óra alatt eltűnik a „CANNABIN” használata után. Üvegeje 1 kor., postadíjjal 1,40 kor. Három üveg bérmentve 3 kor.

**Excelsior**  
 hintőpor 48 óra alatt elmulasztja a kéz-, láb- és hónaljzudást. 1 doboz 1 kor., postadíjjal 1 K 40 fillér. 3 doboz bérmentve 3 korona.

**HIZLALÁSRA LEGALKALMASABB**  
 40% phosphorsavat tartalmazó  
**Takarmánymész,**  
 mellyel a disznóknál nagyon könnyen 300 kiló hizlalási súly érhető el. Alkalmazható azonfélék baromfi, borjúk, juhok, marhák, ökrök és lovaknál 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kiló ára, mely hónapokig elég 5 kor. 80 fillér utánvétellel bérmentve.  
 Kapható mindenütt.  
 A hol nem lenne raktáron, megrendelhető utánvétellel, vagy a pénz előzetes beküldése mellett a készítőnél.  
**Dr. FLESCHE E. „Korona” gyógyszerháza**  
 GYŐR 99.

**„Hungária“-fürdő ZOMBOR.**  
**Gőzfürdő:**  
 Uraknak: naponta reggel 5-től d. u. 1-ig, szombaton egész nap.  
 Hölgyeknek: hétfőn, szerdán, pénteken mindig délután fél 2 órától 6-ig.  
**Kitűnő masször és elsőrendű tyukszemvágó a fürdőben.**  
 A kádfürdőket hólygok és urak mindennap vasárnap délután kivételével használhatják.  
 A meleg vízmelegedés naponta kétszer kimosra és állandóan friss víz.

**THIERRY A. gyógyszerész BALZSAM**



Utólréhetetlen határu tüdő- és mellbetegségeknek, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalom okozó köhögést. Torokgyuladást rekedtséget és gégeheajokat megszüntet, valamint lázt, különösen jó határu gyomorgöres és kolika ellen. Gyógyhatáru aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a veséket, étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitiűnően bevált fogfájásnál, odvas fogak, szájbiznál, valamint az összes száji és fogbetegségek, bíffigés ellen, megszünteti a száji vagy gyomortól eredő bízt. Jó határu pánlikagiliszánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyt, orbáncot, lázát erőd hólyagot, kelést, szemölcsöt, égetési sebeket, megfagyott tostrészeket, vart és kiűtést. Fülbánta/mak ellen kitűnő határu. Minden háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kéznél legyen.  
 Irjunk: Thierry A. Órangyal-gyógytárának Pregrada, Rohitsche mellett.  
 12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialüvege 5-60 korona.  
 Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

**Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőse.**  
 Megakadályoz a megszüntet vérméregzést, fájdalmas operációkat leggyakrabban feleslegessé tesz. Használatos gyerekekégyas nőknél fájó emlék tejmegindítás, rekedés, eml keményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok, esontszu. fekélyek, ütés, szúrás, lövés, vágás vagy zudós által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatáru szer. Idegen testek eltávolítására mint: üveg, szálka, por, serét, tüske stb. kinővések, karbunkulus, képződmények valamint rák ellen, fereg, rothadás, körmögyűlés, hólyag, égési sebek, hosszú betegségeknek előforduló fülfekvésnél, vérkeleseknek, fülfolysánál, valamint kipállás esetén csecsemőknek stb. stb. kitűnő határu.  
 2 légey ára K 360 a pénz előzetes beküldése vagy utánvétel mellett kapható.  
 Budapesten kapható: Török József gyógytárában, valamint az ország legtöbb gyógyszer-tárában. Nagyban: Thulmayer és Seiz, Koehmelster Utóda, Radanovits Testvérek drogeriákban Budapesten kapható. Ahol nincs lerakat rendeljünk közvetlenül:  
**THIERRY A. Órangyal-gyógytárától, PREGRADA, Rohitsch mellett.**

**Homokbánya**  
 a monostori határban!  
**DUNAI** homok kapható ott helyben, ha a **vevő maga rakodja és szállítja 1 kor. 20 fill.** köbméterenként, az eladó által a **csatornához szállítva 3 korona**, köbméterenként: **csatornán szállítva helyhez 5 kor. 40 fill.** köbméterenként. Megrendelések intézendők!  
**Strangarics János**  
 Zombor, Bezdáni-út 68.

**Közeleg az idő**  
 midőn a virág és növénykedvelők szobáikat pálmákkal és más dísznövényekkel ékesítik. Ezen célra legszebb és a leghálásabb a  
**Phoenix**  
 = **pálma**

mely az összes szobai dísznövények között a legszivósabb. A port, száraz levegőt és egyéb hiányosságokat sokkal jobban tűri mint más szobai dísznövény. A **phoenix pálma** a naponkénti bő öntözésen kívül más ápolást nem kíván. — Pompás egézségeket és edzett **Poenix pálmákat** darabonként **10-15-20-25-30** koronáért szállít — — —  
**Mühle Árpád udvari szállító**  
 — kertészeti telepe —  
**Temesvár.**  
 Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

**Kitiűnően menő fűszer üzlet**  
 házzal együtt más vállalatok miatt eladó. Az üzletet a legjobbak közé számítják Eszéken. Bővebb felvilágosítást ad:

**Heisler Sándor ESZEK I.**  
 Fehér papirosra feketével  
 ● nyomtatva látjuk itt a ●  
 a „valódi: Franck:kávé-pótlék”  
 gyárjegyét.  
 Kérjük, vigyázzon,  
 mert utánzatok is vannak forgalomban.  
**Gyár Kassán, Gyárjegy.**

**„OLLA”**  
 bebizonyított legjobb higiénikus **GUMMI-különlegesség** Teljes jóállás Mindenütt kapható. Árjegyzék ingyen. **OLLA** gummi gyárától Wien II./Praterstrasse 57

**„OLLA”**  
**GUMMI** több mint 2000 orvos mint a legmegbizhatóbb ajánlja. A károsatokban kitűnő hatású az eláramlatható hegyek jelölt. Ára 4.6 és 8 K. Tuzaljaért

Kedvelt minőségek: 1208 sz. tucatja 6 korona. 1204 sz. tucatja 8 korona. Mintagyűjtemény 12 drb válogatva 5 koo. **OLLA** gummi a legelső szaktentégek által van megvizsgálva és legjobbnak minősítve O. gy. v. sz. 3855. **OLLA** gummi saját eljárás szerint készítve és törvényileg védve van. O. K. I. K. 25,420 és 35.790 Zomborban kapható.  
 Tárzay István, Wancsek Béla, Illu Dezső, Ebeh István, Mihalovits István, Nagy Imre.